

Nombres y Ubicaciones del Programa de Mantenimiento de Arroyos 2009

Rohnert Park/Cotati

| NOMBRE DEL ARROYO | UBICACIÓN |
|--------------------------|---|
| Coleman Creek | cerca de Fairway Drive |
| Five Creek | de Snyder Lane a Crane Creek |
| Crane Creek | de Five Creek a Hinebaugh Creek |
| Copeland Creek | corriente arriba de Snyder Lane |
| Copeland Creek | de Laguna de Santa Rosa a Redwood Drive |
| Copeland Creek | de Country Club Drive a Seed Farm Drive |
| Cotati Creek | de Valparaiso Road a Old Redwood Hwy. |
| Laguna de Santa Rosa | de Copeland Creek a Stony Point Road |
| Laguna de Santa Rosa | de Redwood Drive a Copeland Creek |
| Laguna de Santa Rosa | de Stony Point Road a Llano Road |
| Gossage Creek | de Lowell Ave. a Laguna de Santa Rosa |
| Crane Creek | de Snyder Lane a Five Creek |
| Bellevue-Wilfred Channel | de líneas del ferrocarril a Millbrae Ave. |
| Gossage Creek | de Hwy. 116 a Stony Point Road |

Santa Rosa

| NOMBRE DEL ARROYO | UBICACIÓN |
|-------------------|--|
| Coffey Creek | de Piner Road a Piner Creek |
| Piner Creek | de Fulton Road a Santa Rosa Creek |
| Piner Creek | de Marlow Road a Guerneville Road |
| Piner Creek | de líneas del ferrocarril a Marlow Road |
| Piner Creek | de Hopper Road a Piner Road |
| Peterson Creek | de Guerneville Road a Santa Rosa Creek |
| Peterson Creek | corriente arriba de Guerneville Road |
| Forestview Creek | de Fulton Road a Country Manor Drive |
| Forestview Creek | de Country Manor Drive a Guerneville Road |
| Forestview Creek | de Guerneville Road a Peterson Creek |
| Abramson Creek | de Guerneville Road a Santa Rosa Creek |
| Santa Rosa Creek | de Fulton Road a Willowside Road |
| Paulin Creek | de Hwy. 101 a Hardies Lane |
| Paulin Creek | de Coffey Lane a líneas del ferrocarril |
| Paulin Creek | de líneas del ferrocarril a Steele Lane |
| Steele Creek | de Ridley Ave. a Marlow Road |
| Steele Creek | corriente arriba de Guerneville Road |
| Steele Creek | de líneas del ferrocarril a la verja en Guerneville Road |
| Russel Creek | de Mendocino Ave. a Hwy. 101 |
| Russel Creek | de Range Ave. a Piner Creek |
| Lorna Dell Creek | corriente arriba de Tachevah Drive |
| Todd Creek | de Todd Road a Santa Rosa Ave. |
| Roseland Creek | del área de Trombetta Street a Stony Point Road |
| Roseland Creek | de Stony Point Road a Ludwig Ave. |
| Roseland Creek | corriente arriba de Llano Road |
| Moorland Creek | de Todd Road a Cresco Court |
| Colgan Creek | de Bellevue Ave. a Stony Point Road |
| Austin Creek | corriente arriba de Jack London Drive |
| | a Middle Rincon Road |
| | de Pierson Street a Stony Point Road |
| Santa Rosa Creek | de Mayette Ave. a Yulupa Ave. |
| Spring Creek | de Yulupa Ave. a Franquette Ave. |
| Spring Creek | de Hunter Lane a Todd Creek |
| Hunter Creek | de Stony Point Road a Todd Road |
| Colgan Creek | de Stony Point Road a Todd Road |
| Ducker Creek | de Middle Rincon Road a Rinconada Drive |

Sonoma

| NOMBRE DEL ARROYO | UBICACIÓN |
|-------------------|-----------------|
| Nathanson Creek | canal de desvío |

Petaluma

| NOMBRE DEL ARROYO | UBICACIÓN |
|-----------------------|---|
| Corona Creek | a lo largo de líneas del ferrocarril a Hwy. 101 |
| Corona Creek | de McDowell Blvd. a Hwy. 101 |
| Corona Creek | de Old Redwood Hwy. a Hwy. 101 |
| Capri Creek | de Sonoma Mountain Pkwy. a Maria Drive |
| East Washington Creek | corriente arriba de Garfield Drive |
| East Washington Creek | de Ely Blvd. a McGregor Ave. |
| Adobe Creek | de South McDowell Blvd. a Lakeville Hwy. |
| Washington Creek | de Hwy. 101 a Madison Street |
| Lichau Creek | de Old Redwood Hwy. a McDowell Blvd. |
| Lichau Creek | de McDowell Blvd. a Hwy. 101 |
| Jessie Lane Creek | de Petaluma Blvd. al Petaluma River |

Windsor

| NOMBRE DEL ARROYO | UBICACIÓN |
|-------------------|-----------------------------------|
| Faught Creek | de Aimee Drive a Old Redwood Hwy. |
| Windsor Creek | de Brooks Road a Natalie Drive |

Eliminación de Sedimentos

| NOMBRE DEL ARROYO | UBICACIÓN |
|----------------------------|---|
| Colgan Creek | Santa Rosa: varias ubicaciones |
| Starr Creek Tributary | Windsor: Buckingham Drive |
| Washington Creek | Petaluma: de Hwy. 101 a Madison Ave. |
| Adobe Creek Sediment Basin | Petaluma |
| Wilfred Channel | Rohnert Park: de Snyder Lane a Wilfred Extension Confluence |
| | Rohnert Park: de Snyder Lane a Crane Creek |
| Five Creek | Rohnert Park: de Five Creek a Hinebaugh Creek |
| Crane Creek | Rohnert Park: de Snyder Lane a Country Club Drive |
| Copeland Creek | Cotati: cerca de Old Redwood Hwy. |
| Cotati Creek | |

A la derecha, eliminación de sedimentos acumulados en una alcantarilla de caja de hormigón



Reparación de Riberas

| NOMBRE DEL ARROYO | UBICACIÓN |
|-------------------|---|
| College Creek | SANTA ROSA: corriente arriba de Marlow Road |
| Peterson Creek | cerca de Guerneville Road |
| Piner Creek | corriente arriba de Piner Road |



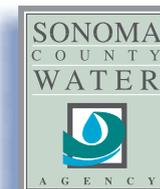
Medio Ambiente y Recreación

Desde la década de los sesenta, cuando se construyeron muchas de nuestras instalaciones en arroyos y canales, no hemos vacilado en nuestro compromiso con el mantenimiento rutinario anual para la protección contra inundaciones. El enfoque de la SCWA en cuanto al mantenimiento de arroyos ha evolucionado más allá del control de inundaciones y ahora abarca objetivos múltiples tales como la protección de recursos y la sostenibilidad medioambiental.

Biólogos de la Agencia supervisan el trabajo de mantenimiento para garantizar el cumplimiento de leyes y normas federales tales como la Ley Sobre Especies en Peligro de Extinción y la Ley Sobre Aguas Limpias, así como de leyes y normas estatales administradas por el Departamento de Pesca y Caza y la Junta Regional de Control de Calidad del Agua. Para mantener el cumplimiento se requiere cada año un extenso proceso de autorización para cada actividad de mantenimiento planeada por la SCWA.

En su esfuerzo de combatir el calentamiento global, la Agencia se vale de su papel de administradora de arroyos locales para sembrar árboles nativos que no sólo contribuyen a la protección del hábitat de la fauna silvestre y contra inundaciones, sino que además reducen gases nocivos tales como el dióxido de carbono.

El acceso público a veredas y senderos a lo largo de arroyos permite que los entusiastas de la vida al aire libre disfruten de las bellezas naturales de nuestra región. La SCWA trabaja con entidades gubernamentales y no gubernamentales para incrementar y mejorar el acceso público y para interconectar senderos apropiados para una variedad de usos, tales como caminar, montar bicicleta y correr.



Para más información sobre el Programa de Mantenimiento de Arroyos de SCWA, visite www.sonomacountywater.org o contacte a Jon Niehaus, coordinador de mantenimiento de arroyos, llamando al (707) 521-1845.

SONOMA COUNTY
WATER AGENCY

Programa de Mantenimiento de Arroyos



Programa de Mantenimiento de Arroyos

Mejoramos la calidad del agua y la protección contra inundaciones en nuestros arroyos y proporcionamos hábitats de vida silvestre y recreación a nuestra comunidad.

Cada verano, la Sonoma County Water Agency (SCWA) labora en los arroyos de Sonoma County y alrededor de ellos, eliminando sedimentos y desechos y sembrando árboles. Los doseles ribereños, o árboles maduros que rodean los arroyos, proporcionan la sombra que ayuda a refrescar el agua y a quitar luz a las especies de plantas menos deseables.

Las actividades de mantenimiento de arroyos apoyan los planteamientos regionales establecidos para proteger contra inundaciones y restaurar los arroyos y hábitats de vida silvestre. Además, el programa de mantenimiento ofrece a nuestra comunidad el acceso y la infraestructura necesarios para disfrutar de actividades recreativas en los arroyos.

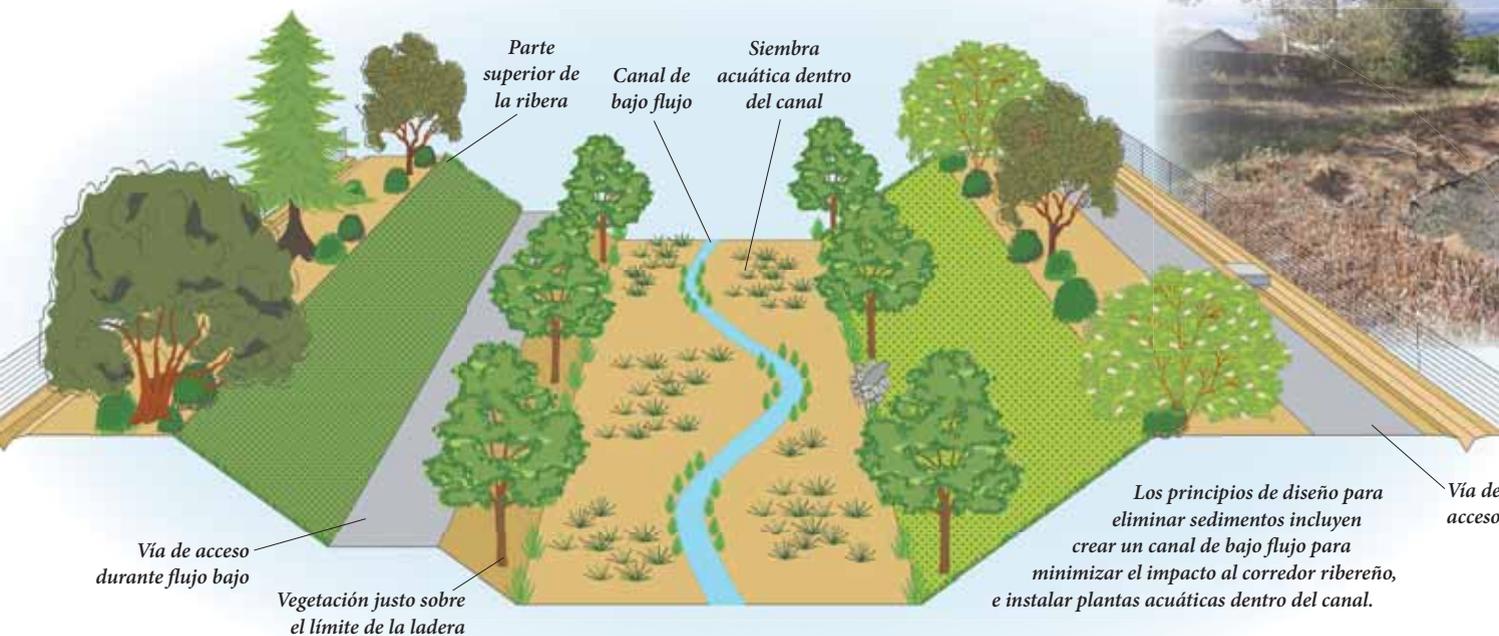
Mantenimiento de Nuestras Vías Fluviales

En Sonoma County, la SCWA mantiene unas 75 millas de canales diseñados para el control de inundaciones. Estos canales están concebidos y hechos para proporcionar niveles específicos de protección contra inundaciones—por ejemplo, para inundaciones que puedan ocurrir en 25, 50 o 100 años. En su mayoría, los canales están ubicados cerca de Santa Rosa, Rohnert Park, Cotati, Windsor, Petaluma y Sonoma. La Agencia además posee derechos hidráulicos sobre ciertas propiedades, lo que le permite mantener aproximadamente 150 millas de arroyos. Esto significa que la SCWA tiene el derecho, pero no la obligación, de llevar a cabo actividades de mantenimiento—generalmente la eliminación de vegetación y escombros—en propiedad privada para mantener la capacidad hidráulica de arroyos naturales y modificados. Estos últimos han sido mejorados para el desagüe local, pero no están diseñados para proporcionar niveles específicos de protección contra inundaciones. Los mapas de estas propiedades pueden verse en www.sonomacountywater.org.

Los fondos para el Programa de Mantenimiento de Arroyos provienen de impuestos gravados a zonas de control de inundaciones.

A la derecha, eliminación de sedimentos en Hinebaugh Creek para mejorar la protección contra inundaciones y mantener el dosel ribereño

Abajo, un proyecto concluido de eliminación de sedimentos que incluye un canal de bajo flujo y conserva los árboles existentes



A la derecha, el Santa Rosa Creek en 1997 bajo métodos anteriores de control de inundaciones (Antes) y en 2007 después de la reducción selectiva y poda de vegetación para establecer un dosel ribereño alto y maduro (Después)



Eliminación de Sedimentos

La SCWA trabaja para eliminar los excesos de sedimento de los canales de inundación artificiales cuando los arroyos están más secos, generalmente entre el 15 de junio y el 15 de octubre. El método preferido es el que sea más eficaz y ahorre más tiempo, cause el menor impacto medioambiental y sea más económico. La Agencia progresivamente busca oportunidades de mejorar las funciones de los canales y de llevar a cabo actividades de mantenimiento sostenibles que exijan menos mantenimiento en el futuro.

Estabilización de las Orillas de los Arroyos

La SCWA rutinariamente repara y estabiliza las riberas a lo largo de sus canales artificiales. Si las orillas en erosión no se reparan, continuarán desestabilizándose y depositando sedimentos en las vías fluviales. El mantenimiento incluye minimizar las áreas pavimentadas esparciendo tierra, instalar tejido especial para controlar la erosión, sembrar pasto y sembrar árboles nativos que proporcionen sombra y contribuyan a la estabilidad adicional.

Control de la Vegetación

Los métodos que utiliza la Agencia para controlar la vegetación incluyen la restauración de arroyos locales en vías fluviales que proporcionan no sólo protección contra inundaciones, sino también agua de buena calidad y hábitats para la vida silvestre. La meta es el establecimiento de un dosel ribereño maduro con alisos, arces y otros árboles de crecimiento alto que extiendan sus ramas sobre el agua. La restauración se lleva a cabo por etapas, entresacando selectivamente ciertas especies de matorrales y árboles de más de un tronco en las orillas de los arroyos, y sembrando árboles de tronco único que formen dosel. A largo plazo, un dosel ribereño maduro reduce el nivel de mantenimiento de rutina necesario.

Las actividades de control de la vegetación incluyen además el corte de pastos; la poda de árboles; la reducción o eliminación de sauces; la eliminación de moras, espadañas, ludwigia y plantas exóticas; y la siembra de árboles de vivero. Esta labor está supervisada por un biólogo, un arbolista licenciado u otro personal calificado.

Otras Actividades de Mantenimiento

- ▶ Mantenimiento de vías de acceso
- ▶ Reparación e instalación de alcantarillas
- ▶ Eliminación de basura y escombros
- ▶ Mantenimiento de cercas
- ▶ Eliminación de graffiti

A la derecha, escombros bloquean un arroyo

